

مرحبًا بكم في برنامج إلينوي صلة

إنكم بصدد الاستمتاع بالحصول على المخصصات والانتفاع بها بطريقة آمنة وميسورة، حيث يتيح لكم برنامج إلينوي صلة استخدام بطاقات إلينوي صلة والتي تشبه البطاقات البنكية وذلك لأصرف المخصصات الخاصة بكم. ويمكنكم تحديد «رقم التعريف الشخصي» السري من خلال الاتصال على «خط المساعدة» المجاني (1-800-678-LINK) أو بزيارة موقع الإنترنت www.Link.Illinois.gov. ويسمح لكم كل من بطاقة إلينوي صلة ورقم التعريف الشخصي بالانتفاع بالمخصصات التي تقوم إدارة الخدمات الإنسانية بإليانوي بإياداعها في حسابكم - من أجلكم. وبمجرد إياداع المخصصات في الحساب وتحديد رقم التعريف الشخصي، يمكن البدء في الانتفاع بتلك المخصصات باستخدام بطاقة الرابط.

معلومات ضرورية

- تُرسل بطاقة إلينوي صلة عبر البريد على العنوان المسجّل لدى موظف إدارة الخدمات الإنسانية المحلي. ويرجى الانتظار لمدة سبعة (7) أيام لوصول البريد.
- في حالة الموافقة على صرف المخصصات للمستفيد وتخلف حصوله على البطاقة خلال 10 أيام، ينبغي الاتصال بالمرشد الاجتماعي المعني.
- يجب أن يكون لدى المستفيد «رقم تعريف شخصي» قبل الانتفاع بالمخصصات. ويمكن إما الاتصال برقم «خط المساعدة» المجاني وإما استخدام جهاز الكمبيوتر وزيارة موقع الإنترنت www.Link.Illinois.gov لتحديد «رقم التعريف الشخصي». ويوجد رقم «خط المساعدة» وعنوان «موقع الويب» مطبوعين على الجانب الخلفي لبطاقة إلينوي صلة وفي هذه النشرة.
- في المرة الأولى للاتصال لتحديد رقم التعريف الشخصي، يلزم إدخال الرقم المكون من 61 رقمًا الموجود على الجانب الأمامي لبطاقة الرابط.

يجب الاحتفاظ بسلامة رقم التعريف الشخصي والبطاقة وسريتهما. وفي حالة ظن حصول شخص آخر على بطاقة إلينوي صلة أو رقم التعريف الشخصي الخاصين بالمستفيد، يجب الاتصال بـ«خط المساعدة» أو زيارة موقع الإنترنت على الفور للإبلاغ عن فقدان بطاقة إلينوي صلة أو سرقتها.

• **في حالة إعطاء البطاقة ورقم التعريف الشخصي الخاصين بأحد الأشخاص لطرف آخر يقوم بالانتفاع بالمخصصات؛ «لن» يتم إضافة مخصصات بديلة. تذكر:** تجنب إخبار أي شخص برقم التعريف الشخصي مطلقًا. تجنب كتابة رقم التعريف الشخصي على البطاقة. تجنب حمل البطاقة في محفظة اليد أو محفظة الأوراق الشخصية أو محفظة النقود أو في مكان يمكن لشخص ما العثور عليها فيه. يجب الاحتفاظ بالبطاقة بعيدًا عن الأدوات الإلكترونية (أجهزة التلفزيون والميكروويف) وقطع المغناطيس.

يجب الاحتفاظ بالبطاقة بعيدًا عن الأماكن المعرضة لضوء الشمس المباشر مثل لوحة أجهزة القياس بالسيارة.

- يتحمل المستفيد مسؤولية الانتفاع بالمخصصات والمحافظة على بطاقة إلينوي صلة ورقم التعريف الشخصي.
- يمكن الاطلاع على تاريخ استخدام البطاقة، أو التحقق من رصيد المخصصات، أو تحديد رقم التعريف الشخصي، أو الإبلاغ عن واقعة فقدان بطاقة إلينوي صلة أو سرقتها أو تلفها، أو طلب الحصول على بطاقة بديلة عن طريق البريد وذلك من خلال الاتصال بالرقم المجاني (1-800-678-LINK) أو زيارة موقع الإنترنت www.Link.Illinois.gov. ويرجى الانتظار لمدة سبعة (7) أيام لوصول البريد.
- ينبغي أن يحتفظ المستفيد بهذه النشرة معه لأنها تتضمن معلومات مهمة يمكن الاطلاع عليها لاحقًا عند الحاجة.
- في حالة رغبة المستفيد في إياداع المخصصات النقدية مباشرة في حسابك البنكي بدلاً من حساب بطاقة الرابط، يرجى الاتصال بمكتب إدارة الخدمات الإنسانية.
- في حالة حدوث خطأ بالنظام، يمكن تعديل الحساب الخاص بالمستفيد. وفي حالة حدوث هذا الإجراء، يستلم المستفيد إشعارًا مكتوبًا يشرح خطأ النظام والتعديل وحق تقديم الالتماسات. ويحق للمستفيد المطالبة بإجراء مراجعة لأي عملية والحصول على نظر عادل في مطلبه من خلال الاتصال على (5465) 1-800-678-LINK.

تجنب التخلص من بطاقة إلينوي صلة بأي طريقة. فلن تحصل على بطاقة كل شهر.

كيف يمكن استخدام بطاقة إلينوي صلة في المتاجر؟

يجوز استخدام بطاقة إلينوي صلة بمتجر البقالة للحصول على مخصصات برنامج المعونة الغذائية التكميلية أو المخصصات النقدية. وفي بعض المتاجر، يجوز استخدام البطاقة أيضًا للحصول على

المبالغ النقدية من المخصصات النقدية الخاصة بالمستفيد. وينبغي البحث عن علامة «إلينوي صلة» على النوافذ أو الأبواب لدى متجر البقالة للتأكد من أن المتجر يقبل التعامل ببطاقة إلينوي صلة قبل بدء التسوق.

تشرح الخطوات التالية كيفية استخدام بطاقة إلينوي صلة للانتفاع بالمخصصات.

- عند ممر الخروج، ينبغي إخبار الصرّاف بأن المنتفع يستخدم بطاقة إلينوي صلة والحساب الذي يريد استخدامه - وحساب برنامج المعونة الغذائية التكميلية أو

الحساب النقدي. وعند الرغبة في الحصول على مبلغ نقدي من الحساب النقدي، يمكن طلب ذلك من الصرّاف عند ممر الخروج أو ربما يحتاج المستفيد من الذهاب إلى طابولة خدمة العملاء.

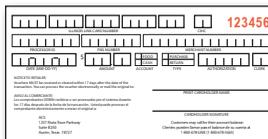
- يقوم المستفيد أو الصرّاف بمسح البطاقة مسحًا ضوئيًا من خلال وحدة إلينوي صلة الطرفية. وإذا تعذر مسح البطاقة مسحًا ضوئيًا، يمكن للصرّاف كتابة رقم البطاقة يدويًا على الوحدة الطرفية لإكمال عملية الشراء. وفي حالة وجود العديد من العمليات المتتالية المُدخّلة يدويًا، سيتم استبدال البطاقة الخاصة بالمستفيد تلقائيًا. وسوف يتمكن المستفيد من متابعة العمليات باستخدام البطاقة القديمة إلى أن يستلم البطاقة الجديدة. وعند استلام البطاقة الجديدة، يجوز بدء استخدامها على الفور.
- يقوم المستفيد أو الصرّاف بإدخال مقدار المشتريات أو مقدار المبلغ النقدي الذي يرغب المستفيد في سحبه.

- يدخل المستفيد رقم التعريف الشخصي المكون من أربعة أرقام. ولا يحق لأي شخص طلب الاطلاع على رقم التعريف الشخصي الخاص بالمستفيد ولو كان موظف المتجر أيضًا. ويجب على المستفيد إدخال رقم التعريف الشخصي بنفسه. وعليه التأكد من إدخال رقم التعريف الشخصي بعناية وأنه لم يطلع أي شخص على عملية إدخال الرقم. وفي حالة إدخال رقم تعريف شخصي غير الصحيح أربع (4) مرات متتالية، سيتم «تجميد» الحساب وسيتعذر الانتفاع بالمخصصات. وسوف يتعذر الانتفاع ببطاقة إلينوي صلة إلا بعد الحصول على رقم تعريف شخصي جديد.
- عند اكتمال عملية الشراء أو السحب، تقوم الوحدة الطرفية بطباعة إيصال يحمل اسم المتجر وعنوانه، ونوع العاملة، وتاريخها، ومقدار المشتريات أو السحب، والرصيد المتبقي في الحساب (الحسابات) الخاصة بالمستفيد. وينبغي أن يحتفظ المستفيد بالإيصال في كل مرة يستخدم فيها بطاقة إلينوي صلة ليعرف رصيده في المرة التالية التي يتوجه فيها للشراء.

- لا توجد اشتراطات تتعلق بالحد الأدنى للشراء أو الحد الأقصى لعدد مرات استخدام البطاقة لدى المتجر.
- في حالة استخدام القسام، يخضع مقدار القسيمة للضرائب ويتعذر دفع الضرائب من خلال مخصصات برنامج المعونة الغذائية التكميلية.

ما العمل إذا كانت وحدة إلينوي صلة الطرفية بالمتجر معطّلة؟

ولو كانت وحدات إلينوي صلة الطرفية معطّلة، يجوز للمستفيد الانتفاع ببطاقة إلينوي صلة، ولكن ينبغي اقتصار عملية الشراء على الأطعمة من خلال الاستفادة ببرنامج المعونة الغذائية التكميلية أو المخصصات النقدية. ويجوز أن يستخدم صرّاف المتجر الإيصالات اليدوية والاتصال للحصول على موافقة لعمليات الشراء والتي يمكن أن تبلغ 150 دولارًا في اليوم.



وبدلاً من الحصول على إيصال لعملية الشراء، يملء الصرّاف إيصالًا ورقيًا يبين مقدار المشتريات. وقبل توقيع المستفيد على الإيصال، ينبغي التأكد من أنه تم إجراء عملية الشراء من خلال الحساب الصحيح (حساب برنامج المعونة الغذائية التكميلية أو الحساب النقدي) ومن صحة المبلغ الموجود بالإيصال. وينبغي أن يقدم الصرّاف نسخة من الإيصال للمستفيد ليضعها ضمن سجل تعاملاته.

كيف يمكن استخدام البطاقة في ماكينة الصرّاف الآلي؟

يتعذر إجراء أي معاملات من خلال ماكينة الصرّاف الآلي إلا سحب المبالغ النقدية أو التحقق من رصيد الحساب، ولذلك يتعذر الانتفاع بمخصصات برنامج المعونة الغذائية التكميلية من خلالها.

وهذه بعض شبكات ماكينات الصرّاف الآلي التي تقبل التعامل ببطاقة إلينوي صلة. وبعض الماكينات قد تفرض رسومًا على التعاملات. ولتجنب دفع أي رسوم، من الأفضل أن يسحب المستفيد المبالغ النقدية من خلال المتاجر التي تقبل التعامل ببطاقة إلينوي صلة والتي توفر خدمة استرداد المبالغ النقدية.



فيما يلي بعض الأشياء التي ينبغي الاطلاع عليها قبل استخدام بطاقة إلينوي صلة من خلال ماكينات الصرّاف الآلي:

المبالغ النقدية: يتعذر سحب مبالغ نقدية خافقًا للمبالغ التي تسمح ماكينات الصرّاف الآلي بالحصول عليها. وتسمح بعض الماكينات بسحب مبلغ 10 دولارات أو 20 دولارًا إلى غير ذلك من المبالغ، وفي حالة عدم توفر المبلغ الكافي في الرصيد بما يتيح سحب المخصصات ودفع أي رسوم يجوز فرضها، ستُلغى المعاملة.

الرسوم: يمكن سحب مبلغ نقدي من الحساب النقدي من خلال ماكينة الصرّاف الآلي بما يصل إلى مرتين (2) كل شهر. وبعد عملية السحب النقدي الثانية، أو بعد الاستعلام الثاني عن الرصيد، سيتم فرض رسوم على المعاملات اللاحقة.

الضرائب الإضافية: لا يُفترض أن تفرض ماكينات الصرّاف الآلي بالينوي أي ضرائب إضافية علاوة على الرسوم المذكورة سابقًا. ويجوز أن تفرض ماكينات الصرّاف الآلي الموجودة خارج إلينوي ضرائب إضافية علاوة على هذه الرسوم.

مساعادات المساعدات المؤقتة للأسر المعوزة: يُعد مخالفاً للقانون الانتفاع بالمبالغ النقدية المستفاد من المساعدات المؤقتة للأسر المعوزة والمستفاد من بطاقة الرابط في صالات القمار ومتاجر الخمور والمؤسسات التي تقدم الترفيه للبالغين بما يتضمن العري أو التكتشف.

تحذير: يعد مخالفاً للقانون بيع بطاقة الرابط أو السماح للآخرين الانتفاع بها مقابل مبالغ نقدية. كما أن التورط في ارتكاب هذه الأمور يمكن أن يؤدي إلى فقدان المخصصات و/أو التعرض للتهمة الجنائية.



الارتباط الآمن والسهل
Link بالمخصصات من خلال



1-800-678-LINK (5465)

عوبس ألأ يف ماي 7 ،موي لا يف ةعاس 24

www.Link.Illinois.gov

للاستفسارات حول متطلبات الأهلية أو للإبلاغ عن عمليات الاحتيال،
يرجى الاتصال على 1-800-843-6154 (إدارة الخدمات الإنسانية)
(الهاتف النصي بإدارة الخدمات الإنسانية) 1-800-843-6154

1-800-678-LINK (5465)



عوبس ألأ يف ماي 7 ،موي لا يف ةعاس 24

www.Link.Illinois.gov

للاستفسارات حول متطلبات الأهلية أو للإبلاغ عن عمليات الاحتيال،
يرجى الاتصال على 1-800-843-6154 (إدارة الخدمات الإنسانية)
(الهاتف النصي بإدارة الخدمات الإنسانية) 1-800-843-6154

تتبنى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) تحقيق تكافؤ الفرص في تقديم
الخدمات والتوظيف

WCS 9203A (R 10-14)

يقوم بتغيير العنوان. وكذلك ينبغي التأكد من أن العنوان الجديد متوفر لدى مكتب البريد أيضاً. وبمجرد الإبلاغ عن فقدان البطاقة أو سرقتها أو تلفها، سيتعذر استخدام المخصصات إلى أن يحصل المستفيد على البطاقة البديلة. ويرجى الانتظار لمدة سبعة (7) أيام لوصول البريد. ويمكن الاتصال بـ«خط المساعدة» للإبلاغ عن المشكلات التي تحدث بماكينة الصراف الآلي أو الأجهزة التابعة لـ«الرابط» لدى المتاجر، أو في حالة وجود استفسار عن عمليات الشراء أو السحب لدى متاجر التجزئة، وللحصول على تدريب أو مساعدة تتعلق ببطاقة إلينوي صلة.

كيف يمكن معرفة مقدار المبلغ الموجود بحساب إلينوي صلة؟

- انظر في آخر إيصال لديك.
- استخدم جهاز كمبيوتر آمناً وزر موقع الإنترنت:
- www.Link.Illinois.gov
- تعرف على الرصيد لدى المتجر. بعض المتاجر يمكن أن تخبر المستفيد بالرصيد دون أن يجري أي عمليات شراء.
- اتصل بـ«خط المساعدة» على الرقم 1-800-678-LINK.
- اذهب إلى أي ماكينة صراف آلي (لرصيد الحساب النقدي فقط).
- يتعذر معرفة رصيد المخصصات التابعة لبرنامج المعونة الغذائية التكميلية حيث لا يمكن معرفة سوى الرصيد النقدي. تذكر، أنه يجوز فرض رسوم - ولو كانت العملية تقتصر على الاستعلام عن الرصيد.

ما المعلومات اللازمة عند الرغبة في الاتصال بـ«خط المساعدة» أو الانتقال إلى موقع الإنترنت؟

- يستخدم المستفيد نفس المعلومات عند استخدام «خط المساعدة» أو زيارة موقع الإنترنت. فينبغي أن يكون لديه:
- رقم التأمين الاجتماعي المكوّن من تسعة أرقام.
- تاريخ الميلاد،
- ورقم التعريف الشخصي،
- أو الرقم المكوّن من 16 رقماً الموجود على الجانب الأمامي من البطاقة.

في حالة الحصول على المخصصات لصالح الأطفال، أو لصالح غيرهم من الخاضعين للإعالة، وليس لصالح الشخص ذاته، قد يحتاج المستفيد لمعرفة المعلومات الخاصة بهم قبل الاتصال بـ«خط المساعدة». وفي حالة الاتصال للحصول على بطاقة بديلة، ينبغي معرفة المستفيد رقم التعريف الشخصي. وفي حالة نسيان رقم التعريف الشخصي، يمكن الاستفادة بخيار تحديد رقم تعريف شخصي جديد قبل طلب الحصول على البطاقة البديلة.

ما الذي يترتب على التوقف عن الانتفاع ببطاقة إلينوي صلة؟

في حالة عدم الانتفاع بالمخصصات الشهرية، تظل موجودة بالرصيد وتضاف إلى مخصصات الأشهر التالية. ولكن، في حالة عدم الانتفاع بالمخصصات في عمليات الشراء أو سحب المبالغ النقدية لمدة عام واحد، فلن تتوفر المخصصات بعد ذلك. ويجري حساب مخصصات برنامج المعونة الغذائية التكميلية والمخصصات النقدية كل على حدة.

عند استخدام ماكينة الصراف الآلي لسحب مبلغ نقدي أو للتحقق من الرصيد ينبغي:

- اتباع التعليمات التي تصدرها ماكينة الصراف الآلي المتعلقة بإدخال بطاقة إلينوي صلة أو سحبها صوتياً. تطالب بعض ماكينات الصراف الآلي بإدخال البطاقة ثم إزالتها، بينما تطالب بعض الماكينات الأخرى بإدخال البطاقة حيث تحتفظ بها الماكينة بدخلها إلى أن ينتهي المستفيد من استكمال العملية أو إلغائها.
- إدخال رقم التعريف الشخصي. في حالة فرض ماكينة الصراف الآلي رسوماً إضافية، ستظهر شاشة حيث يكون المستفيد مخيراً بين قبول المعاملة أو إلغائها. وفي حالة قبول المعاملة، سيتم خصم الرسوم من المخصصات النقدية الخاصة بالمستفيد.
- اختيار إما خيار «سحب مبلغ نقدي» أو خيار «الاستعلام عن الرصيد». (ينبغي تذكر أنه يتعذر التحقق من رصيد مخصصات برنامج المعونة الغذائية التكميلية من خلال ماكينات الصراف الآلي) تحديد خيار «التحقق».
- إدخال مقدار المبلغ النقدي الذي يرغب المستفيد في سحبه.
- عند الموافقة على إجراء المعاملة، تقدم ماكينة الصراف الآلي المبلغ النقدي للمستفيد، وإيضاً مطبوعاً، والبطاقة.
- تذكر أخذ الإيصال والبطاقة والمبلغ النقدي.

عند استخدام البطاقة بماكينة الصراف الآلي تذكر:

- الاتصال بالحذر. وعدم استخدام ماكينات الصراف الآلي إلا الموجودة في المناطق المضاءة بشكل جيد.
- الاحتراس من الأفراد المثيري الشكوك. وفي حالة الشعور بالخطر، يجب إلغاء العملية والحصول على البطاقة ومغادرة المنطقة.
- الاستعداد. ينبغي إعداد البطاقة.
- المحافظة على سلامة رقم التعريف الشخصي. تجنب كتابة رقم التعريف الشخصي على البطاقة.
- إدخال رقم التعريف الشخصي بعناية حتى لا يتمكن شخص آخر من الاطلاع على عملية إدخاله.
- الاحتفاظ بأخر إيصال.

كيف يمكن الحصول على بطاقة بديلة أو رقم تعريف شخصي بديل؟

يتمتع المستفيد بالوصول الآمن الموثوق إلى معلومات إلينوي صلة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكن الاتصال بـ«خط المساعدة» أو استخدام جهاز كمبيوتر لزيارة موقع الإنترنت. ويمكن الإبلاغ عن فقدان البطاقة أو سرقتها أو تلفها وهذا لحماية المخصصات، أو طلب الحصول على بطاقة بديلة، أو تحديد رقم التعريف الشخصي أو تغييره، أو التحقق من الرصيد. وترسل البطاقات البديلة عبر البريد على العنوان المسجل لدى مكتب إدارة الخدمات الإنسانية. وفي حالة الانتقال إلى عنوان آخر، يمكن إبلاغ موظف «مكتب المساعدة» عند الحصول على البطاقة البديلة وسوف

